







# MAGYAROK AMERIKÁBAN

## 20 ÉVES JUBILEUM.

A West Pullmani Egyesület Első Magyar Betegsegélyző Egylet ünnep.

WEST PULLMAN, ILL. — A West Pullmani Egyesület Első Magyar Betegsegélyző Egylet, amely 1903 június 7-én alakult, vasárnap június 10-én tartotta fennállásának 20 éves jubileumát fényes műsor kíséretében a Molnar-féle Schiltz Hallban. Prokop Gyula az Egylet jelenlegi elnöke és Belustyák István érdeme, hogy az ünnepély oly szépen sikerült, akiknek az egylet összes tagjai is nagyban segítettek.

Már a kora délutáni órákban gyülekeztek a vendégek, hogy a south sidei magyarok egyik legrégibb egyletének ünnepén részt vegyenek. A Rákóczi Magyar Rézbanada magyar nőitől hangos volt a Schlitz Hall. Amikor már az összes egyletek képviselői és a vendégek sokasága együtt volt, megkezdődött a nagy ünnepély.

A közönség elsősorban a magyar és amerikai himnusz énekelte el, mire Prokop Gyula elnök megnyitotta az ünnepélyt és felkérte 42 új tagot, melynek végzetését átadta az ünnep további folytatását Kocsis József ünnepi szónoknak. Pasternák József jegyző kimutatta, majd a régi alapító tagok bemutatása következett, mely után az egyletek vonultak fel: A Chicago és környéke 1-6 Magyar Női Betegsegélyző és Társalgó Egylet, a Chicago Magyar Ref. Férfi és Női Betegsegélyző Egylet, a Chicago és Kör. Egyesült Szűz Mária és Szent Imre Herceg Kath. Férfi és Női Betegsegélyző Egylet, a Verhovay Segély Egylet 96-ik fiókja W. P., a Chicago és Környéke Magyar Segélyző Egylet, a West Pullmani Munkás B. Egylet, a Protected Home Circle West Pullmani 229-ik Biztosító és B. Magyar Osztálya, a Chicago és Környéki Egyesült Magyar Egylet, a Svábtelep Amerikában. Végül a záró beszéd következett, melyet az egylet elnöke, Dospoly Gyula tartott, ki nagyon szépen beszélt.

Az egyletbe 20 év alatt beálltak 416-an, jelenleg van a most beállított 42 új taggal 188. A lefolyt 20 év alatt 20 tag halt meg. Az egylet vagyonja \$4440.33. Az egylet szép ajándékokat nyújtott át egy 17 alapító tagnak, valamint a mostani tisztviselőnek.

A vendégek nagyon jól érezték magukat, ennyival volt bőven és minden előszerzővel elkészítve. A fiatalok tánca perdit, s a kellemes táncestély csak hajnalban ért véget.

## HALALOZÁS.

TORINGTON, CONN. — Nagy gyászban van a Jászoróli (Abauj) Nejedvándorolt Takács Istvánnak. Neje, a kassai származású Lott Lujza 23-ik életévében, nyolc évi boldog házasság után június 6-án elhunyt. A hánatos férje s három fia árva és a 7 éves István, 5 éves János és a 3 éves Lujza zokognak koporsójánál. Tagja volt a Rákóczi Egylet osztagjának, amely a június 8-án végbement temetésén bizottságilag képviseltette magát. Kiterjedt rokonsága gyászolja.

A ravatalára a rokonnak és jóbarátok egész virágerdőt varázsoltak. Férjén és árván kívül Takács Mihály és neje, Pollák János és neje, Pollák Ferenc és családja, Fülöp János és családja, Szűcs Gábor és neje, Petrovics András és neje, Bajusz Zsigmond és neje, George Tromel, a Rákóczi Egylet osztagja, a Palmer Bridgei és Tracy avenuei magyarok is egy remek koszorúval rótták le a koporsóikat. Temetése a Chapel streeti otthonukból és az angol templomból ment végbe, s az új Szt. Ferenc temetőben helyezték örök nyugalomra. Halottvivők voltak: Sándor Ferenc, Dohányos Péter, Pollák Ferenc, Nevelő Ferenc, Petrovits András, Radóczy Lajos. A rokonságon kívül nagy gyászösszeget kaptak az utolsó útjára.

HALÁL KÖZELÉBÉ mondanak a Bredfordi P. Községi Hívtársaknak, miután a férj után nekem 1000 dollár volt a vagyon. Bredfordi Hívtársak. Dr. V. Andrássy, Portage, Pa.

## BETEG ÖN?

Ne adja fel a reményt. Ingyenes vizsgálat ezen hónap alatt. 25 éves gyakorlatom van, szív, tüdő, gyomor, máj, vese, reuma, vér, idegrendszert vizsgálom. Villanykezelés és ha szükség van arra, vérbetegségek.

DR. F. H. COLHOUER, Specialista  
717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.

## A CONNELLSVILLEI RÓM. K. HITKÖZSÉG HIREI.

Köszli: Dr. Martinovich Sándor.

### Istentiszteletek sorrendje.

STAR JUNCTION, PA. — Június 24-én d. u. 4 órakor a magyar templomban istentisztelet lesz szentségkötéssel, mely alkalommal a plebánus főszentelt az újonnan beszerzett templomi ruhákat és szeket. Utána a Magyar Hallban kedélyes társas összejövetel lesz, melyen szívesen látjuk a más vallásu magyar testvéreinket is.

### CONNELLSVILLE, PA. —

Az idén megtartjuk az éveken át szünetelt 3 napi szentségimádást. Június 30-án, szombaton, ünnepélyes ünnepi szentségimádást. Június 31-én, vasárnap d. e. 8 órakor. Június 1-én vasárnap d. e. 9 órakor. Június 11 órakor ünnepi ünnepi szentségimádást. Június 2-án hétfőn este 8 órakor befejező ájtatosság. A vasárnapi ünnepélyre elvárjuk a további plébánus lakó hivatelt is, hiszen a becsu után a szentségimádás a templom legfőbb ünnepe.

### Juliusi piknik.

CONNELLSVILLE, PA. — Az amerikai függetlenség nagy napján, július 4-én tartja meg a Szent Imre hitközség első nagy mulatságát a szabad ég alatt. Az érdeklődés már is óriási, annál is inkább, mert a piknik színhelye a Frick Compánia Hallja lesz. Leisenring No. 1-on. Köröskörül árnyas fák, zöld gyepek, virágos mezők és rózsabokrok gyönyörködtek a néző munkába kifizart szemet. Egy nagy ünnepi szentségimádás lesz mindazonáltal, akik furdoruhát hoznak magukkal. Rossz időjárás esetén a Compánia tagjai szép Hallja fog nyújtani kellő menedéket. A zenét Horváth Jancsi kórusból cigánybandája szolgáltatja. Szívesen látjuk vendégül a magyar egyleteket és más vallásu testvéreinket. Reggel 9-től este 8-ig mindennemű tisztességes szórakozásról gondoskodik a rendezőség.

### Családi öröm.

LEISENRING, NO. 3. PA. — A békesmegyei Endrődre való Katona Gyulát felesége, Kacsmarik Erzsébet kedves fia gyermekül ajándékozta meg, aki a keresztnevet György, Gyula nevet kapott. Keresztanyai: Kuchta Pál és neje, szül. Bodnár Julianna.

### ELHUNYT RÉGI AMERIKÁS.

MARTINS FERRY, O. — A legregibb amerikai magyarok egyik derék tagja hunyt el ismét, Kömlyes Tóth András, aki negyven esztendővel ezelőtt vándorolt ki Amerikába, Abauj-Torna megye Göncz községből, s mint szorgalmas magyar bányász kereste meg a saját és családjának kenyérét. Június 9-én halt meg hat évi szenvedés után 68 éves korában boldog házasasága 38-ik évében. Özvegye Gáspár Mária, leánya Rozália és fia András, s unokái borultak koporsójára.

A rokonság és barátai sok virágot küldtek ravatalára, s június 11-én temették el általános részvétellel a róm. kath. egyház szertartása szerint az angol kath. templomból. Régi hűségű tagja volt a Bridgeporti Svábtelep 160-ik fiókjának.

## HALALOZÁS.

PERTH AMBOY, N. J. — Murphy Jánosnak, szül. Mondok Lujza, a Mondok János és neje, kirkland placei magyar kereskedő család leánya, vasárnap éjjel a perth amboyi kórházban hirtelen elhunyt. Pár nappal halála előtt autómobil baleset következtében New Yorkban, belső sérülést szenvedett. Nem vette komolyan a balesetet, míg vasárnap délután rosszul nem lett, amikor a kórházba szállították, ahol Henry orvos megoperálta. De már késő volt az orvosi beavatkozás s még az éjszaka elhunyt. Halálát férje, szülei és testvérei gyászolják. Temetése múlt kedden délután nagy részvétellel ment végbe a ref. egyházból.

HALÁL KÖZELÉBÉ mondanak a Bredfordi P. Községi Hívtársaknak, miután a férj után nekem 1000 dollár volt a vagyon. Bredfordi Hívtársak. Dr. V. Andrássy, Portage, Pa.

Ne adja fel a reményt. Ingyenes vizsgálat ezen hónap alatt. 25 éves gyakorlatom van, szív, tüdő, gyomor, máj, vese, reuma, vér, idegrendszert vizsgálom. Villanykezelés és ha szükség van arra, vérbetegségek.

DR. F. H. COLHOUER, Specialista  
717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.

## VECSEY ARMAND ZENESZERZŐ A MAURETANIAI EURÓPÁBA UTAZOTT.

NEW YORK, N. Y. — Vecsey Armand hegedűművész és zeneszerző, a Ritz Carlton szálloda zeneigazgatója a Cunard Line hatalmas tengeri óriásán, a Mauretania hajón Európába utazott. Vecsey Armand nagybökört fog Európában tenni. Utjában meg látogatta Magyarországot, Angliát és Franciaországot, aztán Bécsbe fog utazni, ahol egy operettjét fogja előadni.

## THE LOWY INVESTMENT CO.

11207 Buckeye Road  
Cedar 2442. Cleveland, O.  
Nyitva minden este 8 óráig.

## KÖZÖS PIKNIK.

McKEESPORT, PA. — Junius 17-én előre nem várt, hatalmas sikerrel zajlott le az a közös piknik, amelyet a pittsburghi, homesteadi, mckeepsport és duquesnei magyar ref. egyházak együttesen rendeztek. A rendezőbizottság vagy 1000 emberre számított s ehhez képest tette meg az előkészületeket. Számítására rákölt azonban a valóság, mert a teljesen ismeretlen helyen legalább 3000 felindult ember gyűlt össze, nem számítva a gyermekek nagy sokaságát. Evekkel ezelőtt a Kenneywood Parkban volt egy "magyar nap": azóta ennyi magyart nem látott még együtt Pittsburg vidéké. Az idő is a lehető legkedvezőbb volt, reggeltől estig ragyogóan sütött a nap s örömmel ment mindenki, hogy egy néhány órát a szabadban tölthessen.

## LEDERER EMIL KITÜNTETÉSE.

A United American Lines alelnökévé lett magvalasztva.

NEW YORK, N. Y. — Nagy kitüntetés érte Lederer Emil, a Hamburg-Amerikan Line Passenger Departmentjának managerjét. A United American Lines, mely tulajdonképpen egyetemes közlekedési vállalatot tart fenn a Hamburg-Amerikan Line hajótársasággal, a legutóbbi igazgatósági gyűlésen Lederer Emil-t a társaság alelnökévé választotta meg. Lederer Emil harmincegy évvel ezelőtt kezdte meg pályáját a Hamburg-Amerikan Line-nél és ma egyike a legismertebb hajózási embereknek. Kitüntetéses körben, ahol őt ismertik, nagy örömet keltett.

## A JÓTEKONY MAGYAR ASSZONNYOK EGYLETI PIKNIKJE.

CHICAGO, ILL. — A "Chicago Hungarian Ladies Literary and Charity Society" vasárnap tartotta a rendezési, ezuttal a 8-ik piknikjét a Garhi Grove Parkban, ami nagyszerűen sikerült ezuttal is. Dacára annak, hogy a park Chicago városának egyik mesze eső helyén fekszik, a magyar asszonyok dícsőségére válik, hogy a park zufoalásig megtelt olyannyira, hogy még kicsinek is bizonyult.

## A SZT. ISTVÁN HITKÖZSÉG KÖRÉBŐL.

Keresztelések. BRIDGEPORT, CONN. — Horváth István (Gumlica, Zala) és neje, Tassonyi Mária (Greens-Farma, Conn.) fia István névre; keresztanyai: Hornyák János és neje, Kardos Katalin. Baranyi Sándor (Tényő, Győr) és neje, Porca Terézia (Szinpetri, Abauj) leánya Mária Terézia névre; keresztanyai: Csuka Pál és neje, Szepesi Erzsébet. Regensburger József (Réde, Veszprém) és neje, O'Dwyer Margit (Michel's Town, Irország) leánya Gloria Mária, keresztanyai: Thomas Patrick O'Dwyer és neje, Marcella Bertolini. Mayers Jakab (Kompolc, Heves) és neje, Hajdu Jolán (Agárd Zemplén) leánya Ilona névre; keresztanyai: Hajdu Péter és neje, Takács Borbála.

## TUDJE-ÖN, HOGY

Dr. Szukovány Imre, a Magyar Ifjúsági Vörös Kereszt elnöke, aki az elmúlt hónapban az Egyesült Államokban volt tanulmányúton, megkezdte Budapestre és nagy lelkesedéssel nyilatkozott az Egyesült Államokról ítélete alatt meglátogatottát Washingtonban, amely még mindig segíti a Magyar Ifjúsági Vörös Kereszt Egyesületet és ott gyönyörű kiállítását talált magyar művészeiben hímzett munkákból. Tudja-e Ön, hogy a legelső fajta cigaretták csak egy rövid időre éltek ki a dohányzókat, míg azonban a Helmar cigaretták több mint 15 éven át kielégítette a dohányzókat és őt is ki fogja elégíteni! 145

## KISS és FIA

hatalmasan engedélyezett modern VAGHONDJA. Szalámi, kolbász, virsli-gyár, hufstüdo. HUSCSARNOKÁBAN a legjobb árut mindenkor frissen kaphatja kistenyben vagy nagyban. KISS & SON MARKET 8301 W. Jefferson Ave., Detroit, Mich. Telefon: Cedar 0736.

Ha szülő-hajdja visszatérre gondol, a mi Hajdógy Képviseletünk nagyon értékes szolgálatait ajánlja egy utazási engedélyt és utlevél beszerzésére, mint hajdógyok biztosítására és minden más szükséges intézkedés elrendezésére. Mi az összes hajó-vonalat képviseljük.

Ugyiszintén szolgáltatára és segítségére vagyunk, ha valamely rokonát akarja ide hoztatni az őshazából. Mi beszélünk az Ön anyanyelvén.

Mellon National Bank  
Hajdógy Képviselete  
(J. J. McCORMICK & CO.)  
405 FIFTH AVENUE, PITTSBURGH, PA.

## PÉNZKÜLDÉS.

Tegnap pénzáraink a következők voltak:  
1000 Magyar korona \$11.50  
1000 Csehszlovák korona \$30.25  
1000 Román Lei ..... \$ 5.20  
1000 Jugoszláv Dinár \$11.70  
A mai áratok iródnakban délelőtt 10 óra után tudhatja meg. Pénzt küldünk posta, csekk vagy kábel útján a világ minden részébe. Gyors, pontos és szakértő kiszolgálás.

THE LOWY INVESTMENT CO.  
11207 Buckeye Road  
Cedar 2442. Cleveland, O.  
Nyitva minden este 8 óráig.

## KÖZÖS PIKNIK.

McKEESPORT, PA. — Junius 17-én előre nem várt, hatalmas sikerrel zajlott le az a közös piknik, amelyet a pittsburghi, homesteadi, mckeepsport és duquesnei magyar ref. egyházak együttesen rendeztek. A rendezőbizottság vagy 1000 emberre számított s ehhez képest tette meg az előkészületeket. Számítására rákölt azonban a valóság, mert a teljesen ismeretlen helyen legalább 3000 felindult ember gyűlt össze, nem számítva a gyermekek nagy sokaságát. Evekkel ezelőtt a Kenneywood Parkban volt egy "magyar nap": azóta ennyi magyart nem látott még együtt Pittsburg vidéké. Az idő is a lehető legkedvezőbb volt, reggeltől estig ragyogóan sütött a nap s örömmel ment mindenki, hogy egy néhány órát a szabadban tölthessen.

## LEDERER EMIL KITÜNTETÉSE.

A United American Lines alelnökévé lett magvalasztva.

NEW YORK, N. Y. — Nagy kitüntetés érte Lederer Emil, a Hamburg-Amerikan Line Passenger Departmentjának managerjét. A United American Lines, mely tulajdonképpen egyetemes közlekedési vállalatot tart fenn a Hamburg-Amerikan Line hajótársasággal, a legutóbbi igazgatósági gyűlésen Lederer Emil-t a társaság alelnökévé választotta meg. Lederer Emil harmincegy évvel ezelőtt kezdte meg pályáját a Hamburg-Amerikan Line-nél és ma egyike a legismertebb hajózási embereknek. Kitüntetéses körben, ahol őt ismertik, nagy örömet keltett.

## A JÓTEKONY MAGYAR ASSZONNYOK EGYLETI PIKNIKJE.

CHICAGO, ILL. — A "Chicago Hungarian Ladies Literary and Charity Society" vasárnap tartotta a rendezési, ezuttal a 8-ik piknikjét a Garhi Grove Parkban, ami nagyszerűen sikerült ezuttal is. Dacára annak, hogy a park Chicago városának egyik mesze eső helyén fekszik, a magyar asszonyok dícsőségére válik, hogy a park zufoalásig megtelt olyannyira, hogy még kicsinek is bizonyult.

## A SZT. ISTVÁN HITKÖZSÉG KÖRÉBŐL.

Keresztelések. BRIDGEPORT, CONN. — Horváth István (Gumlica, Zala) és neje, Tassonyi Mária (Greens-Farma, Conn.) fia István névre; keresztanyai: Hornyák János és neje, Kardos Katalin. Baranyi Sándor (Tényő, Győr) és neje, Porca Terézia (Szinpetri, Abauj) leánya Mária Terézia névre; keresztanyai: Csuka Pál és neje, Szepesi Erzsébet. Regensburger József (Réde, Veszprém) és neje, O'Dwyer Margit (Michel's Town, Irország) leánya Gloria Mária, keresztanyai: Thomas Patrick O'Dwyer és neje, Marcella Bertolini. Mayers Jakab (Kompolc, Heves) és neje, Hajdu Jolán (Agárd Zemplén) leánya Ilona névre; keresztanyai: Hajdu Péter és neje, Takács Borbála.

## TUDJE-ÖN, HOGY

Dr. Szukovány Imre, a Magyar Ifjúsági Vörös Kereszt elnöke, aki az elmúlt hónapban az Egyesült Államokban volt tanulmányúton, megkezdte Budapestre és nagy lelkesedéssel nyilatkozott az Egyesült Államokról ítélete alatt meglátogatottát Washingtonban, amely még mindig segíti a Magyar Ifjúsági Vörös Kereszt Egyesületet és ott gyönyörű kiállítását talált magyar művészeiben hímzett munkákból. Tudja-e Ön, hogy a legelső fajta cigaretták csak egy rövid időre éltek ki a dohányzókat, míg azonban a Helmar cigaretták több mint 15 éven át kielégítette a dohányzókat és őt is ki fogja elégíteni! 145

## KISS és FIA

hatalmasan engedélyezett modern VAGHONDJA. Szalámi, kolbász, virsli-gyár, hufstüdo. HUSCSARNOKÁBAN a legjobb árut mindenkor frissen kaphatja kistenyben vagy nagyban. KISS & SON MARKET 8301 W. Jefferson Ave., Detroit, Mich. Telefon: Cedar 0736.

Ha szülő-hajdja visszatérre gondol, a mi Hajdógy Képviseletünk nagyon értékes szolgálatait ajánlja egy utazási engedélyt és utlevél beszerzésére, mint hajdógyok biztosítására és minden más szükséges intézkedés elrendezésére. Mi az összes hajó-vonalat képviseljük.

Ugyiszintén szolgáltatára és segítségére vagyunk, ha valamely rokonát akarja ide hoztatni az őshazából. Mi beszélünk az Ön anyanyelvén.

Mellon National Bank  
Hajdógy Képviselete  
(J. J. McCORMICK & CO.)  
405 FIFTH AVENUE, PITTSBURGH, PA.

## EGY ÉDES TITOK

már, hogy ezt az édes érzést megszerezheti, ha **Bartek Józsefhoz** az elismert, legjobb és legmegbízhatóbb magyar szabóhoz  
103 MAIN STREET, WHEELING, W. VA.  
Utazó ügynök: **SURGELY JANOS.**  
CLARSBURGI ÜZLET: 130 SOUTH 3rd STREET.  
Üzletvezető: **Ray R. Kennedy.**  
Utazó ügynök: **Homer Rogers.**

ben József Imre nevet nyert. Keresztelések Karakó Sándor és neje, szül. Rákóczi Julianna fairporti lakosok.

## MAGYAR-NÉMET PIKNIK.

CHICAGO, ILL. — A magyarországi illetőségű németajkúak hatalmas egylete, az Ungarlandische Nationalitate Kranken Unterstutzungs Verein vasárnap tartotta a Harm's Grove Parkban szokásos évi piknikjét. A hatalmas nagy park zufoalásig megtelt és hosszúortok becsleése szerint legalább ötezeren voltak jelen. Az egylet egyik vezető embere Biedl József vállalkozó a többi vezető egyleti tagokkal megérdemlik az elismerést, hogy a piknik ilyen fényesen sikerült. Mindenki nagyon jól érezte magát, a fiatalok pedig dacára a nagy melegnek a pompás zenére még táncra is perdültek. A piknik a késő esti órákban ért csak véget és a szép közönség egy kellemes nap emlékével tárt haza.

## Dr. Halyama Gábor

WHEELINGI MAGYAR ORVOS  
lakik saját házában  
2229. Chapline Str. Wheeling, W. Va.  
1923. június hó 25-ik napján utazik el tanulmányútra a new yorki és chicagói klinikákra és július hónap utolsó napjaiban fog visszatérni Wheelingbe.

## Dr. Halyama Gábor

AZ ÖSSZEI ORVOSI SZAKMÁK TUDORA.  
BELSŐ ÉS NEMEI BIJAK SZAKORVOSA  
DR. M. MILOJEVICZ  
A volt osztrák-magyar hadserg volt orvos. Gyógykezelés a budapesti Dr. Porocz-Popper módszer szerint.  
RENDELŐ ÓRAK: Naponta 12-3-ig. Vasárnap 2-3-ig.  
417 WOOD STREET, PITTSBURGH, PA.  
133, 145

## 52-IK ÉVFORDULÓI KIÁRUSÍTÁS

EGÉSZ JUNIUS HÓNAPBAN  
ÉVFORDULÓI KÜLÖNLEGESSÉG—"KUPPENHEIMER" ÖLTÖNYÖK  
FÉRFIAKNAK ÉS FIATALEMBEREKNEK  
A legfinomabb kész ruhák férfiaknak—ruhák, a melyek megérik az árukat—épen ezért az évfordulói leszallított áron nagyszerű alkalmi vételek.  
"KUPPENHEIMER"-féle rendszeren \$45—\$67.50 áru öltönyök most csak \$35 a legújabb 1923. évi divat—a legkedveltebb kelmementik. Minden nagyság.....

## 15,000 yard szövött Tissue Gingham

30 inches Sheer, nyári kivitelen, kockás, plaid és csikos kivitelen 18c  
kék, rózsaszín és szürke színben. Jó szintartó kivitel, yardja.....

IMPORTALT ECRU LINGERIE BATISZT.	IMPORTALT FEHÉR, NEM GYÜRÖDŐ VÁSZON	36 INCHES DRESSPERKALOK
Remekül fényezett, puha kivitel alsóruhákban, derekknak, stb. 50 inch széles, 50 centes minőség, yardja 15c	Irországban készült a legfinomabb minőségű lenből—kerekek fonálból, puha kivitelen, középnéhez, \$1.25 minőség, yardja 75c	Nagyszerű választék remek szép mintákban és színekben dresszeknek, gyerekruhákknak, stb. 30c minőség, yardja 16c
Importált Dress Gingham 32 inch széles különböző színekben és színösszetételben, kockás kivitelen vagy egy színben. 75c minőség, yardja 59c		A legkedveltebb sárga színekben derekknak, suitoknak, szoknyáknak, pajamáknak, 36 inches, \$1 minőség, yardja 59c

## MAGYAR IMAKÖNYVEK

ÓRIÁSI KÉSZLET MAGYAR KÖNYVÜNK VAN, LESZALLITOTT ÁRON KAPJA EZEKET A MAGYAR OSZTÁLYON.

## KAUFMANN'S

"THE BIG STORE"  
6th AVE. SMITHFIELD & DIAMOND STS. PITTSBURGH, PA.

BASEMENT ÜZLETÜNKBEN  
180 GINGHAM MOSÓ DRESSZ kapható kockás és plaid kivitelen, valamint egyszerű és tarka ginghamból \$1.59

MAGYAR OSZTÁLYUNK  
rendelkezésre áll, végezze bevásárlását a Magyar Osztály útján, mely a BASEMENTBEN van az 5-ik Avenuei bejáratnál jobbra.

## MAGYAR BANYÁSZOK!

Kevés lefizetés csekély havi részlet mellett kitünő befektetés



Tudja-e honfittára, hogy Morgantown, W. Va., az Egyesült Államok legjobb bányászvárosa? Itt vannak a legjobb bányák, itt található a legjobb szén. Vis, gáz nincs! — Union bányák!

Tudja-e honfittára, hogy Morgantown, W. Va., az Egyesült Államok legjobb bányászvárosa? Itt vannak a legjobb bányák, itt található a legjobb szén. Vis, gáz nincs! — Union bányák!

## ÚJ HÁZÁT ÉPÍTESSE ÁLTALUNK A UNIVERSITY PARKBAN

hol e pillanthatan 12 magyar bányászunk építjük a saját portájk. Tudja-e, magyar Testvér, mit jelent a saját otthon? Tudja-e, hogy saját házában Ön az ur, onét Ön senkinek zavarhatja ki! Legyen tehát a saját gazdája. A telkek a University Realty Co., Inc. tulajdona. (Elnök: Vízváry József, alelnök: Gerlits Sándor). Eddig már százával vásároltak ezekből az értékes telkekből a magyar bányászok. A telkek 2 pernyére vannak a híres morgantowni főiskolától (University of West Virginia). A telkek víz, gáz és csatornázással fel vannak szerelve.

Irjon még ma erre a címre:

Vágsz ki és adja át a küldés címére:	Válassza ki a megfelelő méretű és anyagú szövetet:
Név .....	Száma .....
Utca .....	Stb. .....
Posta .....	Stb. .....
Helység .....	Stb. .....
Állam .....	Stb. .....

American Home Builders, Inc.  
Room 627-628, Monongahela Bank Building, Morgantown, W. Va.  
10% elegendő háza építéséhez  
Buy and Build the "American Way."

## CSAK FÉRFIAKAT KEZELEK.

Kezelési módszerem sikeresnek bizonyult. Személyes vizsgálódásaim a londoni, párisi, római, berlini, bécsi klinikákon és 25 éves orvosi gyakorlatom alatt. Férfi és női betegségek kezelésében mindig nyújt nekem arra, hogy sikeres eredményt érjek el betegem kezelésében. Ha beteg jójón el hoztam és beszéljek meg együtt a dolgot, esetleg sok évi szenvedés után menülök meg és egész életének lefordját kedvezővé változtatja. Vizsgálat és tanácsadás ingyen. Magyarul beszélünk. Férfi ön, vagy hitvány, győzze há. Jöjjön, segíteni fogom.

DR. HOWELL 2 East Exchange St. 5th Main Exchange Sarok.  
AKRON, OHIO  
Rendelő órák: Reggel 10-től délután 4-ig, este 6:30-tól 8 óráig. Vasárnap zárva.

## 52-IK ÉVFORDULÓI KIÁRUSÍTÁS

EGÉSZ JUNIUS HÓNAPBAN  
ÉVFORDULÓI KÜLÖNLEGESSÉG—"KUPPENHEIMER" ÖLTÖNYÖK  
FÉRFIAKNAK ÉS FIATALEMBEREKNEK  
A legfinomabb kész ruhák férfiaknak—ruhák, a melyek megérik az árukat—épen ezért az évfordulói leszallított áron nagyszerű alkalmi vételek.  
"KUPPENHEIMER"-féle rendszeren \$45—\$67.50 áru öltönyök most csak \$35 a legújabb 1923. évi divat—a legkedveltebb kelmementik. Minden nagyság.....

## 15,000 yard szövött Tissue Gingham

30 inches Sheer, nyári kivitelen, kockás, plaid és csikos kivitelen 18c  
kék, rózsaszín és szürke színben. Jó szintartó kivitel, yardja.....

IMPORTALT ECRU LINGERIE BATISZT.	IMPORTALT FEHÉR, NEM GYÜRÖDŐ VÁSZON	36 INCHES DRESSPERKALOK
Remekül fényezett, puha kivitel alsóruhákban, derekknak, stb. 50 inch széles, 50 centes minőség, yardja 15c	Irországban készült a legfinomabb minőségű lenből—kerekek fonálból, puha kivitelen, középnéhez, \$1.25 minőség, yardja 75c	Nagyszerű választék remek szép mintákban és színekben dresszeknek, gyerekruhákknak, stb. 30c minőség, yardja 16c
Importált Dress Gingham 32 inch széles különböző színekben és színösszetételben, kockás kivitelen vagy egy színben. 75c minőség, yardja 59c		A legkedveltebb sárga színekben derekknak, suitoknak, szoknyáknak, pajamáknak, 36 inches, \$1 minőség, yardja 59c

## MAGYAR IMAKÖNYVEK

ÓRIÁSI KÉSZLET MAGYAR KÖNYVÜNK VAN, LESZALLITOTT ÁRON KAPJA EZEKET A MAGYAR OSZTÁLYON.

## KAUFMANN'S

"THE BIG STORE"  
6th AVE. SMITHFIELD & DIAMOND STS. PITTSBURGH, PA.

BASEMENT ÜZLETÜNKBEN  
180 GINGHAM MOSÓ DRESSZ kapható kockás és plaid kivitelen, valamint egyszerű és tarka ginghamból \$1.59

MAGYAR OSZTÁLYUNK  
rendelkezésre áll, végezze bevásárlását a Magyar Osztály útján, mely a BASEMENTBEN van az 5-ik Avenuei bejáratnál jobbra.

## MAGYAR IMAKÖNYVEK

ÓRIÁSI KÉSZLET MAGYAR KÖNYVÜNK VAN, LESZALLITOTT ÁRON KAPJA EZEKET A MAGYAR OSZTÁLYON.

## KAUFMANN'S

"THE BIG STORE"  
6th AVE. SMITHFIELD & DIAMOND STS. PITTSBURGH, PA.

BASEMENT ÜZLETÜNKBEN  
180 GINGHAM MOSÓ DRESSZ kapható kockás és plaid kivitelen, valamint egyszerű és tarka ginghamból \$1.59

MAGYAR OSZTÁLYUNK  
rendelkezésre áll, végezze bevásárlását a Magyar Osztály útján, mely a BASEMENTBEN van az 5-ik Avenuei bejáratnál jobbra.

NEMSI A HA  
Az amerikai világ legnagyobb...  
WASHINGTON...  
A daytoni...  
térén nem...  
problájk...  
tetj Barling...  
bavető rep...  
hatalmas...  
sohasem...  
miniszterium...  
szerint a...<







KIS HIRDETESEK ARSZABASA.

KERESTES. MUNKAT KERES. ELIÁST NYER... KIS HIRDETESEK ARSZABASA.

MUNKAT NYER - FERFI. MUNKASOKAT keresnek... MUNKAT NYER - FERFI.

THEODORE KUNTZ CO. Winkler & Elm Street, Cleveland, O.

MOLDEREK. felvételnél. Acél és vas... MOLDEREK.

KERESTETNEK. nagykereskedők... KERESTETNEK.

GYAKORLOTT ELIÁST. (Salesman), kinek ismeretése... GYAKORLOTT ELIÁST.

MUNKAT NYER - NŐ. BOY JÓ magyar leány... MUNKAT NYER - NŐ.

INGOPERATOROK. Alandó munkák... INGOPERATOROK.

TSZOGAZOTT ASSZONTOR. keresetük meg... TSZOGAZOTT ASSZONTOR.

MUNKAT NYER - FERFI. CARPENTER és belső munkák... MUNKAT NYER - FERFI.

BUTOROZOTT SZOBÁK.

BOY BUTOROZOTT szoba, tisztaság... BUTOROZOTT SZOBÁK.

ELIÁST NYER. KIS HIRDETESEK... ELIÁST NYER.

KERESTETNEK. nagykereskedők... KERESTETNEK.

MUNKAT NYER - FERFI. MUNKASOKAT keresnek... MUNKAT NYER - FERFI.

THEODORE KUNTZ CO. Winkler & Elm Street, Cleveland, O.

MOLDEREK. felvételnél. Acél és vas... MOLDEREK.

KERESTETNEK. nagykereskedők... KERESTETNEK.

GYAKORLOTT ELIÁST. (Salesman), kinek ismeretése... GYAKORLOTT ELIÁST.

MUNKAT NYER - NŐ. BOY JÓ magyar leány... MUNKAT NYER - NŐ.

Lorain Nights-i Magyar HARDWARE ÜZLET.

12019 Lorain Ave. Cleveland, O. Működésünk... Lorain Nights-i Magyar HARDWARE ÜZLET.

ELIÁST NYER. KIS HIRDETESEK... ELIÁST NYER.

KERESTETNEK. nagykereskedők... KERESTETNEK.

MUNKAT NYER - FERFI. MUNKASOKAT keresnek... MUNKAT NYER - FERFI.

THEODORE KUNTZ CO. Winkler & Elm Street, Cleveland, O.

MOLDEREK. felvételnél. Acél és vas... MOLDEREK.

KERESTETNEK. nagykereskedők... KERESTETNEK.

GYAKORLOTT ELIÁST. (Salesman), kinek ismeretése... GYAKORLOTT ELIÁST.

MUNKAT NYER - NŐ. BOY JÓ magyar leány... MUNKAT NYER - NŐ.

ELADÓ 20 SZOBÁNAK.

az összes berendezése. Csak 6 hónapig... ELADÓ 20 SZOBÁNAK.

ELADÓ AUTOMOBILOK. Használt-Fordok. Nagyszerű kiállítás... ELADÓ AUTOMOBILOK.

AKAR JÓ EGY CSALADOS HÁZAT? 5300 modern ház... AKAR JÓ EGY CSALADOS HÁZAT?

ELADÓ TELKEK. ELADÓK... ELADÓ TELKEK.

ELADÓ FARMOK. NAGY FARM... ELADÓ FARMOK.

SZŐLŐ, GYÜMÖLCSFAK. 45 akér... SZŐLŐ, GYÜMÖLCSFAK.

ELADÓ VAGY BERÉB KIADÓ. egy szép 124 akéres farm... ELADÓ VAGY BERÉB KIADÓ.

UZLETI ALKALOM. P. N. E. T. K... UZLETI ALKALOM.

HA SZÜKSÉGE VAN PÉNZRE. 16315n hoztam... HA SZÜKSÉGE VAN PÉNZRE.

VEGYES. BÖGÖZY GYULÁNÉ.

OLD. SZOLGÁSNŐ. lakást váltotta... BÖGÖZY GYULÁNÉ.

EAGLE REGALIA COMPANY. 115 NASSAU ST. NEW YORK... EAGLE REGALIA COMPANY.

FRANK G. NUNN. TEFERES BERENDEZÉS... FRANK G. NUNN.

Dr Scholl's Zino-pads. Készítte The Scholl Mfg. Co... Dr Scholl's Zino-pads.

H. E. VARGA. GYGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS... H. E. VARGA.

Kovácsy M. Andor. GYGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS... Kovácsy M. Andor.

SAMUEL SILBERGER. Magyar Gyógy-és Jogi... SAMUEL SILBERGER.

Dr. L. H. HERBERT. Detroiti Magyar Orvos... DR. L. H. HERBERT.

FELTALÁLÓK! Ha van találmánya... FELTALÁLÓK!

PATENTOK.

Találmányok... PATENTOK.

M. ESKOVITZ. 900 Second National Building... M. ESKOVITZ.

VERESZÉSTÜK. leszállított árakon... VERESZÉSTÜK.

The Wagner Mfg. Co. Dept. G-12... THE WAGNER MFG. CO.

ALEXANDER DÉNES. MERNOK... ALEXANDER DÉNES.

WITAL GYULA. 132 NASSAU ST. NEW YORK... WITAL GYULA.

INGYEN! Nagyszerű Képen Argyeztek... INGYEN!

Extra! Nagy kiállítás. A hírneves "HOHNERS-SAX" Csak \$5.95... Extra! Nagy kiállítás.

DR. SHEIBER LEÓ. Budapesti német magyar orvos... DR. SHEIBER LEÓ.

Ujból kapható.

az amerikai magyar angol szókincsének... UJBÓL KAPHATÓ.

Bizonfy-féle szótár. A több mint ezer oldalas munka... BIZONFY-FÉLE SZÓTÁR.

három dollár és ötven cent. bérmentes postaküldéssel... HÁROM DOLLÁR ÉS ÖTVEN CENT.

SZABADSÁG. Cleveland, O. P. O. Box 171... SZABADSÁG.

BRIDGEPORTI, CONN. IRODAI. 119 Park Street... BRIDGEPORTI, CONN. IRODAI.

ST. LOUIS IRODAI. 1204 Hebert St... ST. LOUIS IRODAI.

CHICAGO IRODAI. Room 21... CHICAGO IRODAI.

INGYEN! Nagyszerű Képen Argyeztek... INGYEN!

Extra! Nagy kiállítás. A hírneves "HOHNERS-SAX" Csak \$5.95... Extra! Nagy kiállítás.



A legr... Amari...

HARMINCE...

BRIDGEPORTI, CONN. IRODAI. 119 Park Street... BRIDGEPORTI, CONN. IRODAI.

ST. LOUIS IRODAI. 1204 Hebert St... ST. LOUIS IRODAI.

CHICAGO IRODAI. Room 21... CHICAGO IRODAI.

INGYEN! Nagyszerű Képen Argyeztek... INGYEN!

Extra! Nagy kiállítás. A hírneves "HOHNERS-SAX" Csak \$5.95... Extra! Nagy kiállítás.

DR. SHEIBER LEÓ. Budapesti német magyar orvos... DR. SHEIBER LEÓ.

FELTALÁLÓK! Ha van találmánya... FELTALÁLÓK!

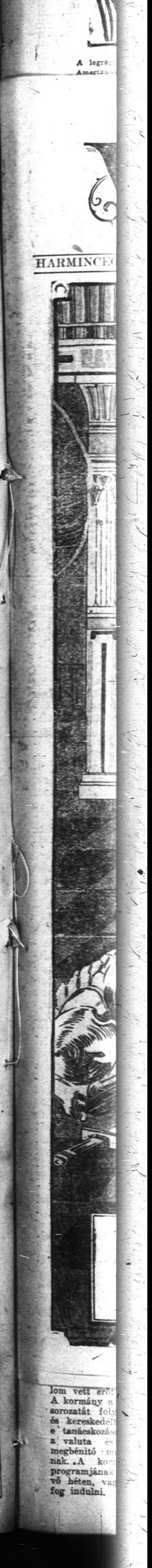


A NŐK BARÁTJA (PIRULKA ALAKJÁBAN). Használat... A NŐK BARÁTJA.

A Szabadság Szabászati Iskolája. Szebb a gyerek szép ruhában... A SZABADSÁG SZABÁSZATI ISKOLÁJA.

SOK édesanya varrogat ruháskát... SOK ÉDESANYA VARROGAT.

Bemutattunk egy olyan ruháskát... BEMUTATTUNK EGY OLYAN RUHÁSKÁT.



lom vett... A kormány... sorozatát foly... és keresked... a tanácskozá... a valuta e... megbenítő m... nek. A kor... programján... hó heten, va... fog indulni.